

JOSE LLOREDA CAMACHO & CO.

ABOGADOS

Calle 72 No. 5-83 Piso 5, Bogotá, D.C. Tel: 6069700 Fax 6069701

709
109

Señor

SUPERINTENDENTE DE INDUSTRIA Y COMERCIO
DIVISION DE NUEVAS CREACIONES

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO



No. 02-111624-00007-0000

Fecha: 2009-03-27 17:11:15 Dep. 2020 NUECREACIONE
Tra. 11 PATENTEIYII Eve: 379 FASENACIONALI
Act. 329 CTOINFORMACION Folios: 12

E. S. D.

Re: P1.-OMYA DEVELOPMENT AG.-Solicitud de Patente de
Invención en Fase Nacional PCT para "FORMULACION QUE
CONTIENE FENOLATOS LA CUAL EXHIBE UN BAJO PUNTO
DE CONGELACION".-Clase C07C 39/235.-Expediente
número 02-111.624.-

1. Me refiero a mi memorial de 9 de Noviembre de 2004.
2. Atentamente me permito manifestar a usted que la solicitud de la referencia fue presentada a nombre de la sociedad **OMYA AG**. Recientemente, ésta sociedad ha cedido todos sus derechos a la sociedad **OMYA DEVELOPMENT AG**, quedando esta última como titular de la presente solicitud.

Por lo anterior, atentamente solicito a ese Despacho que el Certificado de Patente correspondiente sea expedido a nombre de **OMYA DEVELOPMENT AG**, sociedad organizada y existente de conformidad con las leyes de Suiza, domiciliada en Oftringen, Suiza.

3. En consecuencia, anexo me permito presentar el documento que acredita el traspaso de la sociedad solicitante **OMYA AG** a la sociedad **OMYA DEVELOPMENT AG**, debidamente apostillado y junto con su Traducción Oficial No. 2009-03-25-180, debidamente legalizada hasta por el Ministerio de Relaciones Exteriores bajo el número 892023 de 26 de Marzo de 2009.

JOSE LLOREDA CAMACHO & CO.

ABOGADOS

Calle 72 No. 5-83 Piso 5, Bogotá, D.C. Tel: 6069700 Fax 6069701

4. Anexos me permito presentar:

- (a) Formulario único de modificaciones y correcciones; y
- (b) Recibo No. 09-24.019, que acredita el pago de los derechos que dicha modificación causa.

5. De la misma manera, por medio del presente escrito me permito presentar a ese Despacho fotocopia, debidamente autenticada por la Notaria Sexta de Bogotá, del documento que acredita a la suscrita ALICIA LLOREDA y/o al doctor GUSTAVO TAMAYO, y/o a la doctor IGNACIO SANTAMARIA y/o al doctor ENRIQUE ALVAREZ, en los términos del Párrafo 1º del Artículo 543 del Decreto-Ley 410 de 1971, como Representantes Legales en Bogotá para todos los asuntos relacionados con la Propiedad Industrial de la sociedad **OMYA DEVELOPMENT AG**, organizada y existente de conformidad con las leyes de Suiza y domiciliada en Oftringen, Suiza.

6. En consecuencia, atentamente solicito a ese Despacho reconocerme personería, en este asunto, de conformidad con los documentos de Representación Legal para todos los asuntos de la Propiedad Industrial en Bogotá de la sociedad **OMYA DEVELOPMENT AG**, otorgados a favor de la suscrita ALICIA LLOREDA y/o al doctor GUSTAVO TAMAYO y/o al doctor IGNACIO SANTAMARIA y/o al doctor ENRIQUE ALVAREZ de acuerdo con las copias debidamente autenticadas ante Notario Público que adjunto al presente expediente (Artículos 26 y 39 de la Decisión 486 de la Comunidad Andina de Naciones).

7. Con el texto del documento mencionado presento fotocopias, debidamente autenticadas por la Notaria Sexta del Circulo de Bogotá, de:

- (a) Certificado Notarial expedido el 2 de Mayo de 2005 que acredita la existencia y representación del solicitante, debidamente apostillado; y,

JOSE LLOREDA CAMACHO & CO.

ABOGADOS

Calle 72 No. 5-83 Piso 5, Bogotá, D.C. Tel: 6069700 Fax 6069701

110

(b) Copia auténtica de la Traducción Oficial No. 149/05 correspondiente a las partes pertinentes del documento anterior, también debidamente legalizada hasta por el Ministerio de Relaciones Exteriores bajo el número 114726 de 1 de Junio de 2005.

8. Ruego a usted tomar atenta nota de lo anterior y proceder de conformidad.

Señor Superintendente,


ALICIA LLOREDA RICAURTE
T.P. 53.215

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO

NIT : 800176089-2

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO



No. 02-111624- -00007-0000

Fecha: 2009-03-27 17:11:15 Dep. 2020 NUECREACIONE
Tra. 11 PATENTEIYII Eve: 379 FASENACIONALII
Act. 329 CTOINFORMACION Folios: 12

RECIBO OFICIAL DE CAJA : 09 - 24,019
FECHA : MARZO 27 DE 2009

***** CONSIGNACION *****

DEPOSITANTE	TIPO PAGO	BANCO	CUENTA	No. PAGO	FECHA PAGO	Vr. PAGO
LLOREDA Y CIA S. A	CONSIGNACION	BANCO DE BOGOTA	062754387	794636510	27/03/2009	1,895,000.00

***** CONCEPTO *****

CANT.	RENTISTICO	CONCEPTO	TOTAL CONCEPTO
1	50005-01-03	CAMBIO DE MODALIDAD Y MODIFICA	
		12 MARCAS Y LEAS COMERCIALES	111,000.00
		TOTAL :	\$ 111,000.00

SOMOS CIENTO ONCE MIL PESOS

RESPONSABLE : _____

RECIBO DE CAJA APLICADO AL EXPEDIENTE No. _____

FORMULARIO ÚNICO DE CORRECCIONES Y MODIFICACIONES.
2000-10

①

SOLICITUD DE:

☐

Corrección de Error Material.

☒

Modificación a una Solicitud.

②

SOLICITANTE

Nombre: **OMYA DEVELOPMENT AG**, sociedad existente y organizada de conformidad con las leyes de Suiza.

Dirección: Baslerstrasse 42 CH-4665 Oftringen, Suiza.

Teléfono: 3 264270 Fax: 6 069701

E-mail: jllcco@lloredacamacho.com

Domicilio: Oftringen, Suiza.

IDENTIFICACION

C.C.

NIT

C.E.

Otro

Número

③

**REPRESENTANTE
O APODERADO**

Nombre: **ALICIA LLOREDA RICAURTE**

Dirección: Calle 72 No. 5-83 Piso 5°, Bogotá, Colombia

Teléfono: 3 264270 Fax: 2 126426

E-mail: jllcco@lloredacamacho.com

IDENTIFICACION

C.C.

NIT

C.E.

Otro

Número 39.690.713 TP 53.215

④

Número de expediente:

02-111.624

⑤

Descripción de la corrección o modificación solicitada cambio de nombre del solicitante OMYA AG a OMYA DEVELOPMENT AG

⑥

Comprobante de pago No.

Fecha 27-03-2009

⑦

Anexos:

☒

Comprobante de pago de la tasa.

☒

Poderes, si fuere el caso.

☒

Certificado de existencia y representación legal de las partes, cuando sean personas jurídicas.

⑧

NOMBRE ALICIA LLOREDA RICAURTE

FIRMA

C.C. 39.690.713

T.P. 53.215

113
B

TRADUCCION OFICIAL No. 2009-03-25-180
DE UN DOCUMENTO ESCRITO EN INGLES

TRASPASO

La suscrita, OMYA AG, una sociedad constituida y existente bajo las leyes de Suiza, domiciliada en 42 BASLERSTRASSE 4665 OFTRINGEN SUIZA, propietaria de la solicitud de Patente de Colombia No. 02-111.624 por el presente traspasa y cede completamente los derechos correspondientes a dicha solicitud de patente a OMYA DEVELOPMENT A.G. una sociedad constituida y existente bajo las leyes de Suiza, domiciliada en Baslerstrasse 42 CH-4665 Oftringen, Suiza, siendo el cesionario considerado de ahora en adelante como el dueño y propietario único y legítimo de los derechos sujeto.

OMYA DEVELOPMENT AG por el presente acepta dicho traspaso y cesión.

EN TESTIMONIO DE LO CUAL, el presente documento es por el presente firmado este día 25 del mes de noviembre del año 2007.

Por (firma: ilegible)
Nombre Othmar Haag
(Cedente)

(firma: ilegible)
Peter Hess

Por (firma: ilegible)
Nombre T. Gliese
OMYA DEVELOPMENT AG (Cesionario)

(firma: ilegible)
P. Gane

114
114

Certificación Notarial

Por el presente se certifica que

1. la sociedad "Omya AG", sociedad limitada, domiciliada en CH-4665, Oftringen (Suiza) está registrada en el registro comercial del Cantón de Aargau en Aarau y está representada por el señor Othmar Haag, ciudadano de Warth-Weiningen, Suiza, residente en Zollikerberg, Suiza, con firma conjunta de dos, así como por el doctor Peter Hess, de nacionalidad alemana, residente en Stansstad, Suiza, con firma conjunta de dos;
2. la sociedad "Omya Development AG", sociedad limitada, domiciliada en CH-4665, Oftringen (Suiza) está registrada en el registro comercial del Cantón de Aargau en Aarau y está representada por el doctor Thoralf Gliese, de nacionalidad alemana, residente en Buchrain, Suiza, con firma conjunta de dos, así como por el doctor Patrick Gane, de nacionalidad británica, residente en Rothrist, Suiza, con firma conjunta de dos;
3. las firmas al dorso del señor Othmar Haag, del doctor Peter Hess, del doctor Thoralf Gliese, así como del doctor Patrick Gane, colocadas en el "Traspaso" son auténticas.

Egerkingen, 4 de diciembre de 2007

El notario público:
(firma: ilegible)

Sello Notarial

7/5

APOSTILLA

(Convención de La Haya del 5 de octubre de 1961)

1. País: Confederación Suiza
Este documento público
2. ha sido firmado por (ilegible)
3. actuando como Notario Público del Cantón de Soleure
4. lleva el sello/estampilla del notario público anteriormente mencionado

Certificado

5. en Soleure
6. el día 10 de diciembre de 2007
7. por (ilegible) Funcionario de la Cancillería
8. bajo el número 17600
9. Sello/Estampilla
10. Firma: (ilegible)

Sello de la Cancillería de Estado para
el Cantón de Soleure

Impuesto: CHF 30

Traducido según mi mejor saber y entender, este día 25 de marzo de 2009, en la ciudad de Bogotá, D.C., por Anita Escobar de Tamayo, Traductora Oficial, Res. 2177 de 1989, Ministerio de Justicia, República de Colombia.

09202
Anita Escobar
MINISTERIO DE JUSTICIA
BOGOTÁ D.C.

TRADUCTORA OFICIAL
RES. 2177/89 MINJUSTICIA
Anita Escobar de Tamayo
ANITA ESCOBAR DE TAMAYO

MINISTERIO DE JUSTICIA
BOGOTÁ D.C.
2009 MAR 26 P 12:44
END

EU 5/00.

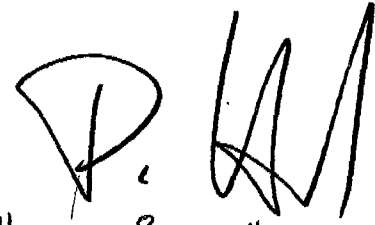
116
18

ASSIGNMENT

The undersigned, OMYA AG a corporation organized and existing under the laws of Switzerland domiciled 42 BASLERSTRASSE 4665 OTRINGEN SWITZERLAND owner of Colombian Patent application No. 02.111.624 do hereby fully transfer and assign the rights corresponding to said patent application to **OMYA DEVELOPMENT A.G.** a corporation organized and existing under the laws of Switzerland, domiciled in Baslerstrasse 42 CH-4665, Oftringen, Switzerland, the assignee being considered from now as the sole and lawful owner and proprietor of the subject rights.

OMYA DEVELOPMENT A.G. hereby accepts such transfer and assignment.

IN WITNESS WHEREOF, the present document is hereby signed on the 20th day of the month November of the year 2007.


BY 
Name Ottmar Haag Peter Hees
(Assignor)


BY 
Name R. Gane R. Gane

OMYA DEVELOPMENT A.G. (Assignee)

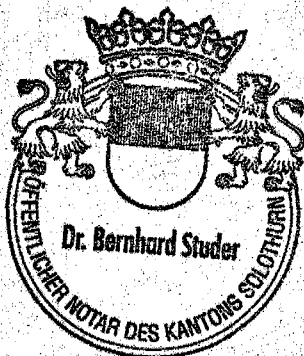
Notarial Certification

This is to certify that

1. the company "Omya AG", limited company, domiciled in CH-4665 Oftringen (Switzerland) is registered in the commercial register of the Kanton of Aargau in Aarau and is represented by Mr. Othmar Haag, citizen of Warth-Weiningen, Switzerland, resident at Zollikerberg, Switzerland, with joined signature at two, as well as by Dr. Peter Hess, German nationality, resident at Stansstad, Switzerland, with signature at two;
2. the company "Omya Development AG", limited company, domiciled in CH-4665 Oftringen (Switzerland) is registered in the commercial register of the Kanton of Aargau in Aarau and is represented by Dr. Thoralf Gliese, German nationality, resident at Buchrain, Switzerland, with joined signature at two, as well as by Dr. Patrick Gane, British nationality, resident at Rothrist, Switzerland, with joined signature at two;
3. the overleaf signatures of Mr Othmar Haag, Dr. Peter Hess, Dr. Thoralf Gliese, as well as of Dr. Patrick Gane, being set on the "ASSIGNMENT" are genuine.

Egerkingen, December 4, 2007

The public Notary:



Not.

APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Country: Swiss Confederation

This public document

2. has been signed by... Dr. Bernhard Studer

3. acting in the capacity of... the Canton of Solothurn

4. bears the seal/stamp of... the notary public

above-mentioned

Certified

5. at Soleure

6. the 10th December 2007



... Anna Schütz

... office manager, chancery

... number 17600

... seal:

10. Signature:

112
117

TRADUCCIÓN OFICIAL No. 149/05 DE UN DOCUMENTO ESCRITO EN FRANCÉS, EL CUAL PARA SU IDENTIFICACIÓN SE SELLA CON EL SELLO DEL TRADUCTOR. ESTA ES UNA TRADUCCIÓN OFICIAL EFECTUADA EL DIA 31 DE MAYO DE 2005 POR JEAN-JACQUES TURPIN, C.E.: 193849 DE BOGOTÁ, TRADUCTOR E INTÉRPRETE OFICIAL SEGÚN RESOLUCIÓN No. 2680/91 DEL 19 DE DICIEMBRE DE 1991, EXPEDIDA POR EL MINISTERIO DE JUSTICIA DE COLOMBIA.

Autenticaciones que se hallan a continuación de un documento de poder conferido en inglés y español por **OMYA DEVELOPMENT AG**, domiciliada en 42, Baslerstrasse, CH-4665 Oftringen, Suiza y otorgado a los Doctores ALICIA LLOREDADA y/o GUSTAVO TAMAYO y/o IGNACIO SANTAMARIA y/o ENRIQUE ÁLVAREZ, todos domiciliados en Bogotá, Calle 72 No. 5 – 83, 6º piso.

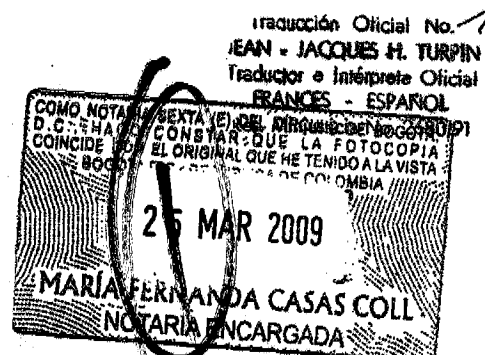
Dado en Genay, Francia, el 02 de mayo de 2005. Firma ilegible del Señor Eric Hessant, Jefe del Departamento de Propiedad Industrial.

Legalización de la firma del Señor Eric Hessant por el Señor Daniel Mollard, Notario asociado en NEUVILLE-SUR-SAÔNE (Rhône). Dado en NEUVILLE-SUR-SAÔNE, el 02 de mayo de 2005. Firma ilegible del Notario.

Sello: Daniel MOLLARD, Notario Asociado en NEUVILLE-SUR-SAÔNE (Rhône) – República Francesa.

CERTIFICADO NOTARIAL (SOCIEDAD)

En Suiza, Cantón de AArgau el 02 de mayo de 2005, se presentó el Señor Eric Hessant quien declaró ser el Jefe del Departamento de Propiedad Industrial de OMYA DEVELOPMENT AG, una compañía constituida y existente según las leyes de Suiza, domiciliada en Oftringen, Cantón de AArgau, Suiza. Además, dicho Notario certifica que



110 718

el signatario, según las leyes de Suiza, tiene facultad para otorgar el presente documento. Los hechos anteriores le constan por haber examinado los estatutos de la compañía, firmados en Oftringen, Suiza el 11 de diciembre de 2003, y de todo ello da fe. Firma ilegible del Notario.

Sello: Daniel MOLLARD, Notario Asociado en NEUVILLE-SUR-SAÔNE (Rhône) – República Francesa.

APOSTILLA

(Convención de La Haya del 5 de octubre de 1961)

Colombia

1. - República Francesa

El presente documento público

2. - ha sido firmado por el Señor MOLLARD Daniel

3. - obrando en calidad de Notario

4. - con sello de su Notaria en Neuville-sur-Saône (69)

CERTIFICADO

5. - En Lyon

6. - El 06 de mayo de 2005

7. - Por el Procurador General ante el Tribunal Superior

8. - Bajo el número 2693 (2 páginas)

9. - Sello: Tribunal Superior de Lyon - Procurador General – República Francesa.

10. - Firma ilegible.

Es traducción fiel y completa de la cual se deja copia en los archivos de esta oficina para confrontación y a la cual me remito.

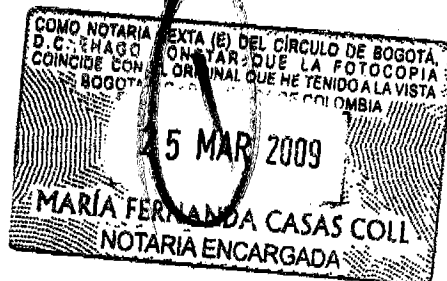
Traducción oficial No. 149/05.

Traductor: Jean-Jacques Turpin.

Bogotá, D.C., el 31 de mayo de 2005

149/05

Traducción Oficial No.
JEAN - JACQUES H. TURPIN
Traductor e Intérprete Oficial
FRANCO - ESPAÑOL
Res. Minjusticia No. 2680/91



MINISTERIO DE RELACIONES
EXTERIORES

NO SE ASUME
RESPONSABILIDAD DEL TEXTO

114726
Jean Turpin
CUYA FIRMA APARECE EN EL
DOCUMENTO DESEMPENA
LAS FUNCIONES INDICADAS

2005 JUN -1 A 11: 08
ucos
JEFE DE LEGALIZACIONES
SANTAFE DE BOGOTA D.C.

COMO NOTARIA SANTA (E) DEL CIRCULO DE BOGOTA,
D.C. HAGO CONSTAR QUE LA FOTOCOPIA
COINCIDE CON EL ORIGINAL QUE HE TENIDO A LA VISTA
DE BOGOTA, D.C. EN LA OFICINA DE NOTARIA
25 MAR 2005
MARIA FERNANDA CASAS COLL
NOTARIA ENCARGADA

Los abajo firmados,

OMYA DEVELOPMENT AG

Una compañía organizada y existente bajo las leyes de Suiza.

con domicilio en

Baslerstrasse 42
CH-4665 OFTRINGEN
Suiza.

nombramos por el presente a ALICIA LLOREDA y/o GUSTAVO TAMAYO y/o IGNACIO SANTAMARIA y/o ENRIQUE ALVAREZ, domiciliados en Bogotá, Colombia, con oficinas en dicha ciudad, Calle 72 No. 5-83, piso 6o., nuestros representantes legales y verdaderos en Bogotá, con facultades para recibir notificaciones y nombrar apoderados judiciales o extrajudiciales, con el fin de dar cumplimiento al parágrafo 1o. del artículo 543 del decreto 410 de 1971.

Los doctores ALICIA LLOREDA y/o GUSTAVO TAMAYO y/o IGNACIO SANTAMARIA y/o ENRIQUE ALVAREZ, o los apoderados que cualquiera de ellos designe, quedan especialmente facultados para representarnos ante las autoridades colombianas, administrativas, judiciales o de policía, en todos los trámites relativos a la propiedad industrial, a cuyo efecto les facultamos para dar ante dichas autoridades todos los pasos necesarios al objeto indicado; elevar solicitudes, declaraciones, reclamos, recursos y presentar desistimientos; formular descripciones, enmiendas, limitar el alcance de las solicitudes, presentar oposiciones y apelaciones; instaurar cancelaciones, renunciar total o parcialmente a los registros, abonar todos los impuestos y cuotas y efectuar todo otro pago determinado por la ley; recibir todos los documentos y valores, dando el descargo respectivo; llenar cualesquiera otros requisitos y tomar, en fin, todas las medidas que creyeren conducentes al resguardo de nuestros intereses; y en caso de producirse oposición, pasando los antecedentes a los tribunales, quedan facultados para tomar intervención como demandantes o demandados ante los jueces que sean competentes, pudiendo transar, someter a árbitros, desistir, percibir y apelar, con todas las demás facultades que resulten necesarias, y por el presente declaramos desde ahora válido y bueno cuanto dichos representantes y/o los apoderados que cualquiera de ellos nombre hicieren en nuestro beneficio.

Asimismo, facultamos a los doctores ALICIA LLOREDA y/o GUSTAVO TAMAYO y/o IGNACIO SANTAMARIA y/o ENRIQUE ALVAREZ, para solicitar en la Oficina de Propiedad Industrial la protocolización de este documento y de cualquier poder que cualquiera de ellos otorgue a nombre nuestro.

Dado y firmado Genay, Francia
a los 2 días de Mayo de 2005

NOUS SOUSSIGNÉS,

Notaires associés à NEUVILLE-SUR-SAONE (Rhône)

Certifions sincère et véritablement la signature apposée ci-dessus.

A NEUVILLE-SUR-SAONE, le 2



The undersigned,

OMYA DEVELOPMENT AG

A Corporation organized and existing under the laws of Switzerland.

domiciled at

Baslerstrasse 42
CH-4665 OFTRINGEN
SWITZERLAND

hereby appoint, ALICIA LLOREDA and/or GUSTAVO TAMAYO and/or IGNACIO SANTAMARIA and/or ENRIQUE ALVAREZ, of Bogotá, Colombia, with offices in said town, Calle 72 No. 5-83, Sixth Floor, our true and legal representatives in Bogotá, with power to receive notifications and to appoint judicial or extrajudicial agents, so as to comply with paragraph 1o. of article 543 of decree 410 of 1971.

Doctors ALICIA LLOREDA and/or GUSTAVO TAMAYO and/or IGNACIO SANTAMARIA and/or ENRIQUE ALVAREZ, or the agents by any one of them appointed, are especially empowered to represent us before the administrative, judicial or police authorities of Colombia, in all proceedings pertaining to industrial property, for which purpose we authorize them to take before the said authorities all the necessary steps for the said end; to file petitions, declarations, claims, recourses and withdrawals, to draw up specifications; to file amendments, to limit the scope of applications, file oppositions; file cancellations total or partially waive registrations, to pay all installments and effect all other payments prescribed by law; to receive proper receipts, to comply with all other requirements and, in short, to take all those measures which they may deem fit for the protection of our interests; and in case of opposition, where the proceedings be passed over to the courts, we authorize said agents to act on our behalf, as complainants as well as defendants, before the competent judges, with full powers to make arrangements, to submit to arbitrators, to desist, to collect, to appeal and, in short, with all such further powers as may be required, and we hereby declare from now on as valid and good all that said representatives and/or the agents by any one of them appointed may do for our benefit.

We also authorize doctors ALICIA LLOREDA and/or GUSTAVO TAMAYO and/or IGNACIO SANTAMARIA and/or ENRIQUE ALVAREZ, to apply for protocolization of this document and of any power of attorney by any one of them conferred in our name, before the Office of Industrial Property.

Given and signed this

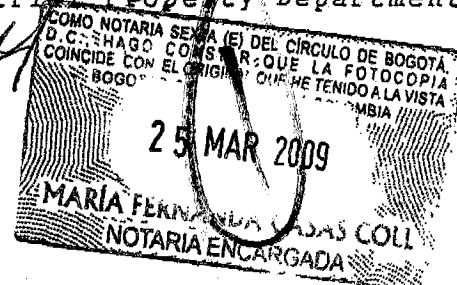
Genay, FRANCE

May 02, 2005

NOTARY SHOULD EXECUTE OTHER SIDE

Eric HESSANT

Head of Industrial Property Department



NOTARIAT (COPIE)

NOTARIAT (COPIE)

NOTARIAT (COPIE)

Convention de la Haye du 5 octobre 1961

Colombie

République française

Le présent acte public

2 - a été signé

3 - agissant

à l'adresse de

Attesté

5 - a été

7 - Par le Procureur

8 -

9 -

10 - Signature

